



[www.hengelo.nl](http://www.hengelo.nl)

Zarząd Stowarzyszenia miast partnerskich w Emsdetten (2017):

**Przewodniczący: Christian Erling**

Toschlag 32, D 48282 Emsdetten

Tel. +49 2572 84815

**Zastępca przewodniczącego: Peter Ullrich**

Sinningen 14, D 48369 Saerbeck

Tel. +49 160 6991049

**Sekretarz: Brigitte Lohmann**

Brookweg 23, D 48282 Emsdetten

Tel. +49 2572 98226

**Skarbnik: Małgorzata Staszewska-Bednarczyk**

Lange Str. 86, D 48282 Emsdetten

Tel. +49 2572 150784



[www.emsdetten.de](http://www.emsdetten.de)

[www.miasto.chojnice.pl](http://www.miasto.chojnice.pl)



Wielu mieszkańców i obywateli miasta Emsdetten odwiedziło w ubiegłych latach swoje miasta partnerskie i poznało bliżej ich kulturę. Również nas i nasze miasto Emsdetten odwiedziło wiele gości z Holandii i Polski. Miasto Emsdetten patronowało i aktywnie wspierało kontakty środowiskowe i polityczne poszczególnych gmin i powiatów w miastach partnerskich.

Wspierajcie nas i pomagajcie w realizacji naszych celów. Poznajcie nasze interesujące kraje i miasta partnerskie, zaangażujcie się w aktywną działalność naszego Stowarzyszenia. Zostańcie członkiem naszego Stowarzyszenia.

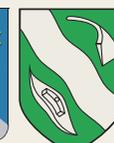
[www.stpv-emsdetten.de](http://www.stpv-emsdetten.de) • [mail@stpv-emsdetten.de](mailto:mail@stpv-emsdetten.de)



## Stowarzyszenie miast partnerskich Emsdetten



Hengelo



Emsdetten



Chojnice

Stowarzyszenie wspierania kontaktów miasta Emsdetten z zaprzyjaźnionymi miastami partnerskimi

Emsdetten łączy od roku 1991 z miastem Hengelo w Holandii i od roku 1996 z miastem Chojnice w Polsce oficjalne porozumienie o współpracy i partnerstwie miast.

Nasze 15 maja 2007 założone Stowarzyszenie miast partnerskich w Emsdetten, postawiło sobie za cel pogłębienie współpracy między administracjami zaprzyjaźnionych miast ale przede wszystkim chcieli pogłębić wzajemne, osobiste kontakty między mieszkańcami i obywatelami miast partnerskich. Wzajemne poznane i zrozumienie się mieszkańców poszczególnych państw i miast jest podstawą zachowania pokoju w zjednoczonej Europie.

Naszym celem jest

- wspieranie międzynarodowego zrozumienia i tolerancji
- pielęgnowanie i wspieranie wzajemnych kontaktów w dziedzinach: kultura, młodzież, oświata, sport i ochrona środowiska
- wymiana informacji między miastami partnerskimi

My planujemy i organizujemy

- imprezy i spotkania w Emsdetten i wycieczki krajoznawcze i kulturalne do miast partnerskich

My pomagamy i zajmujemy się

- opieką przybywających do nas gości z miast partnerskich
- pośredniczymy w nawiązywaniu kontaktów między szkołami, firmami gospodarczymi i handlowymi
- organizujemy pomoc humanitarną

A przede wszystkim wspieramy europejską współpracę między narodami!



## Hengelo miasto w krainie Twenter

Hengelo to nowoczesne miasto przemysłowe w Holandii. Ma około 81.000 mieszkańców i jest prawie dwa razy większe niż Emsdetten. Oficjalne kontakty partnerskie z miastem Emsdetten datuje się na rok 1991. Miasto jest oddalone około 7 km od Enschede i około 75 km od Emsdetten. Hengelo jest położone w prowincji Overijssel w regionie Twente. Do Hengelo należą również wioski Beckum i Oele.

Miasto ma dobre połączenia drogowe: dwie autostrady A1 (E30) i A35. Przez miasto przebiega linia kolejowa z Amsterdamu przez Deventer, przez Bad Bentheim i Rheine do Osnabrück i dalej do Berlina. Miasto posiada port rzeczny, dzięki któremu ma połączenie wodne z pozostałymi rzekami w Holandii.

Około roku 1802 było jeszcze Hengelo małą wsią. Uprzemysłowienie tego regionu nastąpiło bardzo szybko. Jako pierwsze powstały fabryki włókiennicze i tekstylne. W roku 1868 powstała pierwsza fabryka maszyn. Bardzo dużą rolę w procesie industrializacji w Hengelo odegrała rodzina przemysłowców Stork.

Niestety podczas II wojny światowej zostało Hengelo parokrotnie zbombardowane. Powodem tego było posiadane przez miasto bardzo dobre połączenie kolejowego z resztą kraju. W roku 1944 zostało Hengelo prawie doszczętnie zbombardowane. Aktualnie tylko niewiele domów w mieście przypomina obraz miasta z lat II wojny światowej. Dlatego w mieście znajduje się niewiele historycznych zabudowań.

Firma Stork, aktualnie znana pod nazwą „Stork-Thermiq-Hengelo” obok podstawowej produkcji, zajmuje się usługami dotyczącymi kotłów i rozwiązaniami technicznymi mającymi na celu optymalizację zużycia energii.

Poza tym produkują w Hengelo również inne znane firmy, np. HEE-MAF, Siemens, AkzoNobel. Firma Thales produkuje wyroby i sprzęt dla armii holenderskiej. Produkty tej firmy są również używane w produkcji systemów zabezpieczających i ostrzegawczych na wodzie i w powietrzu.

Hengelo posiada dwie szkoły wyższe i wiele innych placówek oświatowych.

Rodzina Stork angażuje się intensywnie w socjalne życie miasta. Między innymi troszczy się o to aby pracownicy i inni zatrudnieni mogli mieszkać w godziwych warunkach. Można się o tym przekonać zwiedzając „Tuindorp t Lansing” (Miasto ogrodów). Wspomniane Miasto ogrodów jest jednym z najpiękniejszych w całej Holandii. W roku 2003 zostało uznane jako zabytek i jest pod ochroną.

W mieście organizuje się wiele interesujących wydarzeń kulturalnych. Również park rozrywki „De Waarbeek” ze swoimi wieloma zjeżdżalniami i małe jezioro znajdują się w obrębie miasta.

Piękny rynek, na którym odbywają się targowiska, nowoczesna biblioteka, biuro obsługi turystów i mieszkańców, Rabeater, wiele muzeów, Poppodim Metropool, sprawiają, że Hengelo jest bardzo interesującym miastem. Rozpoznać można je po dwóch wieżach. Jedna to wieża ratuszowa, druga to wieża na rynku.



Hubertus Jelkmann: „partner,” (fragment, format oryginalny 42 x 106 cm, tusz i oscylowała farby akrylowe, 2012)

## Emsdetten miasto w krainie Münsterland

Emsdetten (w gwarze Detten) jest miastem przemysłowym i posiada około 36.000 mieszkańców. Jest położone w kraju Północna Westfalia, dokładnie w Westfali nad rzeką Ems i nad strumieniem Mühlenbach w północnej części Münsterlandu. Oficjalne partnerstwo z miastem Hengelo podpisano w roku 1991 i z miastem Chojnice w roku 1996.

Emsdetten posiada bardzo dogodne połączenia drogowe. W pobliżu przebiegają dwie autostrady: A1 i A30. Miasto posiada dogodny połączenie kolejowe na odcinku Hamm-Münster – Osnabrück-Rheine. W pobliżu znajduje się również lotnisko Münster – Osnabrück.

Po raz pierwszy wspomniano o Emsdetten w roku 1178. W tym czasie, w obrębie miasta znajdowały się w zasadzie tylko pojedyncze zagrody rolne. Poza rolnictwem ludność tych obszarów utrzymywała się z produkcji materiałów i naczyń z wikliny. Przywilej i możliwość prowadzenia takiej działalności zarobkowej gwarantował mieszkańcom Emsdetten, odpowiednim dekretem monopolowym Fürstbischof.

Niestety, jałowe, piaskowe ziemie nie pozwalały na wystarczającą produkcję konopi potrzebnych do wytworzenia lnu. Z tego powodu niektóre zakłady wyspecjalizowały się w przetwórstwie „Dott”. Dott, to odpady powstałe przy produkcji włókien potrzebnych do wyprodukowania lnianych worków i grubych nici.

Od roku 1856, dzięki powstaniu linii kolejowej w Emsdetten, miasto rozwinięto i zostało miastem tekstylnym - przemysłowym w którym produkowano len i jutę. Emsdetten rozwijało się bardzo intensywnie. W roku 1938, mając 17.000 mieszkańców wieś Emsdetten otrzymała prawa miejskie.

Emsdetten, dawne miasto włókiennicze, przekształciło się z biegiem czasu w miasto wieloprzemysłowe. W obrębie miasta ma swoją siedzibę 15 liczących się dużych firm przemysłowych. Miasto jako jedyne w powiecie Steinfurt należy do 100 najlepszych miast w Niemczech oferujących najdogodniejsze warunki rozwoju dla małych i średnich firm przemysłowych. W Emsdetten mają swoją siedzibę również znane w całym świecie duże firmy.

W mieście znajdują się wszystkie formy szkół: szkoły podstawowe i gimnazjum, również zespół szkół zawodowych dla powiatu Steinfurt.

Karnawaliści i strzelcy kurkowi odgrywają w życiu miasta dużą rolę. Charakterystyczne dla nich zwyczaje i tradycje mają wpływ na życie i tradycje mieszkańców miasta. W pomieszczeniach Stroetmanns Fabrik i EMS-HALLE odbywają się imprezy kulturalne i rozrywkowe dla mieszkańców. W mieście znajduje się również kino i muzeum regionalne, biblioteka i wiele sal wystawowych.

## Chojnice miasto na Kaszubach

Chojnice (po niemiecku Konitz albo jeszcze dawniej Conitz, po kaszubsku Chónice), są miastem w północnej Polsce, w województwie pomorskim, w południowej części Kaszub. Miasto jest położone około 20 km na południe od Gdańska. Ze swoimi około 40.000 mieszkańców są Chojnice tylko niewiele większe niż Emsdetten. Od roku 1996 mają Chojnice oficjalne partnerstwo z miastem Emsdetten. Ludność kaszubska, jej historia, język i tradycje odgrywają w mieście dużą rolę. Nie są to tylko regionalne atrakcje dla turystów.

Chojnice są bardzo starym miastem z bardzo interesującą historią.

W roku 1275 zostały po raz pierwszy wspomniane w oficjalnych źródłach. Razem z pomorzem Gdańskim zostały w roku 1308 opanowane przez niemiecki zakon. W roku 1360 otrzymały Chojnice prawa miejskie. W XIV wieku zostały zbudowane obronne mury miasta ze swoimi 4 bramami i 22 wieżami obronnymi. Do dzisiaj pozostało niewiele z tych historycznych zabudowań. Po 157 latach panowania zakonu pruskiego na ziemiach kaszubskich, zostały Chojnice z powrotem przekazane Królestwu Polskiemu. W roku 1555 miasto przyjęło religię ewangelicką. Dopiero w roku 1616 kościół farny został przekazany z powrotem w ręce katolików. Miasto zostało dotknięte wielkim pożarem w roku 1742. Później nastąpił długi czas intensywnej odbudowy miasta - 30 lat. Do dnia dzisiejszego można podziwiać domy z tego okresu.

Chojnice zostały w roku 1772 przypisane Prusom. Z tego czasu pochodzi zbudowany w neogotyckim stylu ratusz w Chojnicach (1902). W roku 1920 Chojnice zostają z powrotem przypisane Polsce. Pierwszego września 1939 roku miasto zostało zaatakowane przez Niemców. Do końca listopada 1939 roku zostało około 500 mieszkańców miasta i około 14 zamordowanych przez okupantów. Okupacja niemiecka skończyła się 14 lutego 1945 roku w wyniku przejęcia Chojnic przez Rosjan. Z powodu swojego szczególnego położenia toczyły się na obszarze Chojnic ciężkie walki i działania wojenne. W tym czasie zginęło około 800 żołnierzy i 45% zabudowań miasta zostało zniszczonych.

Od średniowiecza do czasów współczesnych handel materiałami był głównym zajęciem mieszkańców Chojnic. Świadczy o tym nazwa hotelu: „Sukiennice” - hala targowa do sprzedaży towarów.

Połączenie kolejowe otrzymały Chojnice w roku 1871. Połączenie kolejowe między Piłą – Tczew i Berlin – Königsberg (wschodnia kolej) przez Chojnice przyczyniły się w znacznym stopniu do rozwoju gospodarczego miasta. W mieście powstał dworzec kolejowy i duża rozdzielnia kolejowa. Z tego powodu, największym obszarem przemysłowym miasta został obszar z tyłu dworca kolejowego.

W dzisiejszych czasach produkcja środków spożywczych zdominowała przemysł miasta. W mieście sprzedaje i przetwarza się wyroby rolne z regionu Chojnic i okolic. Coraz większego znaczenia nabiera w mieście turystyka. Ponieważ miasto jest położone w pobliżu jeziora i Parku narodowego.

Poza tym znajdują się w Chojnicach również zakłady przetwórstwa drzewa i metalu. Należy wspomnieć, że niemiecka firma Fey & Co. z Emsdetten prowadzi w mieście od lat działalność gospodarczą. Jest to produkcja materacy w firmie „RELAX”.